



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 58(а) повестки дня

Искоренение нищеты и другие вопросы развития: проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 58 повестки дня (см. A/62/423, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 26-м и 32-м заседаниях 13 ноября и 7 декабря 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.26 и 32).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.30 и A/C.2/62/L.55

2. На 26-м заседании 13 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Провозглашение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)» (A/C.2/62/L.30), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в четырех частях под условным обозначением A/62/423 и Add.1–3.



21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года, 60/209 от 22 декабря 2005 года и 61/213 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

ссылаясь также на свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

ссылаясь далее на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

выражая озабоченность по поводу того, что даже после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) число людей, живущих в условиях крайней нищеты, во многих странах мира продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют среди них большинство и являются наиболее обездоленными группами, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары,

будучи воодушевлена сокращением масштабов нищеты в некоторых странах в недавнем прошлом и преисполнена решимости усилить и расширить эту тенденцию в интересах всего населения мира,

отмечая, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и повышения уровня жизни необходим поступательный экономический рост, подкрепляемый повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая расширение частных инвестиций и предпринимательской деятельности, и будучи обеспокоена тем, что глобальный экономический рост, наблюдавшийся в ходе первого Десятилетия, в целом не сопровождался увеличением числа рабочих мест,

обращая особое внимание на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении первого десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы);

2. *отмечает* тот вклад, который проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, включая, в частности, принятие Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития, согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, внесло в дело ликвидации нищеты;

3. *провозглашает* второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы);

4. *подчеркивает* важность последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и призывает к полному и эффективному осуществлению Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»), а также итоговых документов других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

5. *вновь заявляет* о том, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно в развивающихся странах;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены, международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и всех других действующих лиц продолжать добиваться достижения цели ликвидации нищеты в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах;

7. *призывает* международное сообщество продолжать решительно добиваться цели ликвидации нищеты и увеличить масштабы поддержки, оказываемой странам со средним уровнем доходов, в ходе второго Десятилетия Организации Объединенных Наций вне зависимости от их уровня развития, поскольку эти страны по-прежнему сталкиваются со значительными трудностями в области ликвидации нищеты;

8. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

9. *подчеркивает* важность обеспечения на межправительственном и межучрежденческом уровнях осуществления последовательной, всеобъемлющей и комплексной деятельности по борьбе за ликвидацию нищеты в соответствии с итоговыми документами крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

10. *призывает* страны-доноры и впредь уделять первоочередное внимание ликвидации нищеты в своих программах помощи и при выделении средств на оказание помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе;

11. *вновь заявляет* о необходимости активизировать усилия по искоренению бедствий нищеты и голода и сделать эту цель главным приоритетом национальных стратегий развития и международного сотрудничества в целях развития;

12. *признает*, что поступательный экономический рост имеет важнейшее значение для ликвидации нищеты и голода, особенно в развивающихся странах, и обращает особое внимание на то, что национальные усилия в этой связи должны подкрепляться благоприятными условиями на международном уровне;

13. *признает*, что для достижения развивающимися странами целевых показателей, установленных в контексте национальных стратегий развития для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели ликвидации нищеты, и для обеспечения действенности таких стратегий ликвидации нищеты абсолютно необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и на справедливой основе пользовались благами цивилизации;

14. *вновь подтверждает* обязательство увеличивать вес и расширять участие развивающихся стран в принятии решений и нормотворчестве в сфере международной экономики и подчеркивает необходимость дальнейших усилий по реформированию международной финансовой архитектуры, включая оперативное завершение в установленные сроки решения вопроса об увеличении числа голосов развивающихся стран в бреттон-вудских учреждениях;

15. *признает* важность официальной помощи в целях развития как одного из главных источников финансирования развития для развивающихся стран и настоятельно призывает развитые страны достичь целевого показателя выделения 0,7 процентов валового национального продукта по линии официальной помощи в целях развития;

16. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать наращиванию потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передаче, в особенности развивающимся странам, на взаимосогласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также с учетом особых нужд развивающихся стран;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, содержащий всеобъемлющие рекомендации и план действий по обеспечению эффективного проведения второго Десятилетия;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)».

3. На 32-м заседании 7 декабря на рассмотрение Комитета был внесен проект резолюции, озаглавленный «Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)» (A/C.2/62/L.55), представленный Докладчиком Комитета Тамар Читанавой (Грузия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.30.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.55 (см. пункт 8).

6. После принятия проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Молдовы и Черногории), Японии и Хорватии (см. A/C.2/62/SR.32).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/62/L.55 проект резолюции A/C.2/62/L.30 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года, 60/209 от 22 декабря 2005 года и 61/213 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия¹, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

ссылаясь также на свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

ссылаясь далее на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴,

выражая озабоченность по поводу того, что после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты и по прошествии половины периода до установленного на 2015 год срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя в некоторых регионах был достигнут прогресс в деле сокращения масштабов нищеты, этот прогресс достигается неравномерно и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах мира продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁴ Резолюция S-24/2, приложение.

будучи воодушевлена сокращением масштабов нищеты в некоторых странах в недавнем прошлом и преисполнена решимости усилить и расширить эту тенденцию в интересах всего населения мира,

отмечая, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и повышения уровня жизни необходим поступательный экономический рост, подкрепляемый повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая расширение частных инвестиций и предпринимательской деятельности,

обращая особое внимание на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *отмечает*, что в ходе проведения первого Десятилетия международного сообщества приняло, в частности, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁶ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года², которые представляют собой механизмы для мобилизации национальных, региональных и международных усилий на обеспечение ликвидации нищеты;
3. *провозглашает* второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;
4. *вновь заявляет* о том, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно в развивающихся странах;
5. *настоятельно призывает* все правительства, международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и всех других действующих лиц продолжать решительно добиваться достижения цели ликвидации нищеты;

⁵ A/62/267.

⁶ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

6. *подтверждает*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития в достижении устойчивого развития невозможно переоценить, и признает, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

7. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

8. *подчеркивает* важность обеспечения на межправительственном и межучрежденческом уровнях осуществления последовательной, всеобъемлющей и комплексной деятельности по борьбе за ликвидацию нищеты в соответствии с итоговыми документами крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

9. *призывает* страны-доноры и впредь уделять первоочередное внимание ликвидации нищеты в своих программах помощи и при выделении средств на оказание помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе;

10. *признает*, что поступательный экономический рост имеет важнейшее значение для ликвидации нищеты и голода, особенно в развивающихся странах, и подчеркивает, что национальные усилия в этой связи должны подкрепляться благоприятными условиями на международном уровне;

11. *признает также*, что для достижения развивающимися странами целевых показателей, установленных в контексте национальных стратегий развития для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели ликвидации нищеты, и для обеспечения действенности таких стратегий ликвидации нищеты абсолютно необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и на справедливой основе пользовались благами глобализации;

12. *признает далее* важность официальной помощи в целях развития как одного из источников финансирования развития для развивающихся стран, призывает выполнить все обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году целевого показателя выделения 0,7 процента валового национального продукта по линии официальной помощи в целях развития, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, принять конкретные меры в этом направлении в соответствии с их обязательствами;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, содержащий рекомендации относительно путей обеспечения эффективного проведения второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) для содействия достижению согласованных на международном

уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)».
